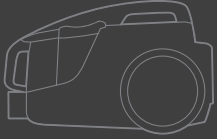


PHILIPS





1



2



English 6
Čeština 11
Eesti 16
Hrvatski 21
Latviešu 26
Lietuviškai 31
Magyar 36
Polski 41
Română 46
Shqip 51
Slovenščina 54
Slovensky 59
Srpski 64
Български 68
Македонски 73
Українська 77

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

Caution

- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- If your vacuum cleaner has a remote control, please read the battery safety instructions.
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

Battery safety instructions

- Only use this product for its intended purpose as described in this user manual. Any misuse can cause electric shock, burns, fire and other unexpected hazards.
- Only operate this product on the type of disposable battery specified in the user manual.
- Always keep coin/button cell batteries out of the reach of children. Swallowing these batteries can result in serious injury or death.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Use and store the product at a temperature between 0 °C and 50 °C.

8 English

- Do not burn products and their batteries and do not expose them to direct sunlight or to high temperatures (e.g. in hot cars or near hot stoves). Batteries may explode if overheated.
- Stop using the product if it becomes hot or gives off an abnormal smell.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- To prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances, do not disassemble, modify, pierce, damage or short-circuit batteries.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eye. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- Insert batteries with the + and - poles pointing in the right direction.
- Do not mix different types of batteries or new and used batteries.
- Remove batteries from the product if you are not going to use it for some time.
- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal object (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- Do not leave empty disposable batteries inside the product.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 1).
- This symbol means that this product contains disposable batteries which shall not be disposed of with normal household waste (2006/66/EC) (Fig. 2).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing disposable batteries

To remove disposable batteries, see the instructions for placing and/or removing batteries in the user manual.

Always remove empty disposable batteries from the product. Take any necessary safety precautions when you dispose of batteries.

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.

10 English

Problem	Possible cause	Solution
For models with remote control: The remote control does not work.	The batteries do not make full contact or have not been inserted properly.	Remove the lid of the battery compartment and insert the batteries correctly. Make sure the - and + poles point in the right direction.
	The batteries are empty.	Replace the batteries. Please note that you can continue to vacuum until you replace the batteries, but you cannot use the remote control to increase or decrease the suction power or to switch off the appliance. To switch off the appliance, press the on/off button on the appliance.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu, hořlavé látky ani popel.

Varování

- Dříve než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na napájecím kabelu nebo na samotném přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nemiřte hadicí, trubicí ani žádným jiným příslušenstvím do očí nebo uší ani je nevkládejte do úst.
- Nepoužívejte přístroj v kombinaci s transformátorem – mohlo by to přivodit nebezpečné situace.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

- Tento vysavač je určen pouze k použití v domácnosti. Nepoužívejte tento vysavač k vysávání stavebního odpadu, cementového prachu, sazí, jemného písku, vápna nebo podobných látek. Vysavač nikdy nepoužívejte bez filtru. Mohlo by dojít k poškození motoru a zkrácení životnosti vysavače. Jednotlivé díly vysavače čistěte vždy tak, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce. Nečistěte žádné díly vodou nebo čisticími prostředky, není-li tento způsob čištění výslovně uveden v uživatelské příručce.

Upozornění

- Pokud čistíte omyvatelný filtr vodou, dbejte na to, aby byl zcela suchý, než jej zpátky vložíte do přístroje. Pěnový a hlavní filtr nesušte na přímém slunci, na radiátoru ani v sušičce. Omyvatelný filtr vyměňte, pokud ho již nelze řádně vyčistit nebo je poškozen.
- Chcete-li zajistit optimální zadržování prachu a výkon vysavače, související filtry vždy nahrazujte originálními filtry společnosti Philips správného typu (viz kapitola „Objednávání příslušenství“).
- Pokud má váš vysavač dálkové ovládání, přečtěte si prosím bezpečnostní pokyny k baterii.
- Maximální hladina hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Tento výrobek použijte pouze k účelu uvedenému v této uživatelské příručce. Jakékoli jiné použití může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení, požár nebo jiné neočekávané nebezpečí.
- Pro tento výrobek používejte pouze ten typ baterie na jednorázové použití, který je uveden v návodu k obsluze.
- Knoflíkové baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí. Spolknutí takové baterie může způsobit vážné poranění nebo smrt.
- Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Výrobek používejte a uchovávejte při teplotě mezi $0 \text{ }^\circ\text{C}$ a $50 \text{ }^\circ\text{C}$.

- Nespalujte výrobky ani jejich baterie, také je nevystavujte přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám (např. v rozpáleném automobilu nebo blízko sporáku). Přehřáté baterie mohou explodovat.
- Pokud se výrobek zahřeje nebo z něj vychází neobvyklý zápach, nepoužívejte jej.
- Nedávejte výrobky ani jejich baterie do mikrovlnné trouby ani na indukční sporáky.
- Neprovádějte demontáž ani žádné úpravy baterií, nenarušujte plášť baterií, nepoškozujte ani nezkratujte baterie, protože byste tak mohli způsobit přehřívání baterií nebo uvolnění toxických či nebezpečných látek.
- Pokud jsou baterie poškozené nebo z nich uniká jakákoli látka, vyhněte se kontaktu takové baterie s kůží nebo očima. Pokud by k něčemu takovému došlo, příslušné místo oplachujte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při manipulaci s bateriemi se ujistěte, že máte suché ruce a že výrobek i baterie jsou suché.
- Vložte nové baterie – dbejte na správné umístění pólů + a -.
- Nepoužívejte společně různé druhy baterií ani staré a nové baterie.
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Zabraňte nezáměrnému zkratování baterií po jejich vyjmutí z výrobku: nedovolte, aby se póly baterie dostaly do kontaktu s kovovými předměty (mince, sponky, prsteny). Nebalte baterie do hliníkové fólie. Přelepte páskou póly baterie nebo baterie umístěte před likvidací do plastového sáčku.
- Nenechávejte vybité baterie na jedno použití uvnitř výrobku.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu www.philips.com/parts-and-accessories nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na mezinárodním záručním listu).

Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web www.philips.com/support nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 1).
- Tento symbol znamená, že výrobek obsahuje jednorázové baterie, které nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (2006/66/ES) (obr. 2).
- Dodržujte místní předpisy týkající se tříděného sběru elektrických a elektronických výrobků a baterií. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí jednorázových baterií

Chcete-li vyjmout jednorázové baterie, přečtěte si pokyny ke vkládání a vyjímání baterií v uživatelské příručce.

Vybité baterie na jedno použití vždy z výrobku vyjměte. Při likvidaci baterií dbejte všech nezbytných bezpečnostních opatření.

Řešení problémů

V této kapitole jsou shrnuty nejběžnější problémy, se kterými se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte web www.philips.com/support, kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Sací výkon je nedostatečný.	Nádoba na prach je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach.
	Filtry jsou špinavé.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Sací výkon je nastaven na menší tah.	Zvyšte sací výkon pomocí ovladače na přístroji nebo na rukojeti.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Ucpala se hubice, trubice nebo hadice.	Chcete-li závadu odstranit, odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceně. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát opačným směrem. Nechte proud vzduchu, aby vysál veškerý zachycený materiál z ucpaného dílu.
Při používání vysavače občas cítím elektrické výboje.	Ve vysavači dochází ke vzniku statické elektřiny. Čím nižší je vlhkost vzduchu, tím více statické elektřiny v přístroji vzniká.	Vybijte přístroj tak, že trubici často přiložíte k jiným kovovým předmětům v místnosti (například nohám stolu nebo židle, radiátoru atd.). Také můžete zvýšit vlhkost vzduchu v místnosti.
U modelů s dálkovým ovladačem: Dálkový ovladač nefunguje.	Baterie mají špatný kontakt nebo nebyly vloženy správně.	Sejměte víčko prostoru pro baterie a baterie řádně vložte na místo. Zkontrolujte správnou orientaci baterií (- a +).
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie. Vemte na vědomí, že můžete pokračovat ve vysávání dokud baterie nevyměníte, ale nemůžete zvýšit či snížit sací výkon nebo vypnout přístroj pomocí dálkového ovladače. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte vypínač.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil www.philips.com/welcome.

Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku, tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitekaabel või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ärge kunagi suunake voolikut, toru või mingit muud tarvikut silma, kõrva ega suu lähedusse.
- Ärge kasutage seadet koos pingemuunduriga, sest see võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada järelvalveta.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

- See tolmuimeja on mõeldud ainult kodukasutuseks. Ärge kasutage seda tolmuimejat ehitusjäätmete, tsemenditolmu, tuha, peene liiva, lubja ja muude sarnaste ainete imemiseks. Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtriteta. See võib kahjustada mootorit ning lühendada tolmuimeja kasutusiga. Puhastage tolmuimeja osasid nii, nagu kasutusjuhendis näidatud. Ärge puhastage ühtegi osa vee ja/või puhastusvahenditega, kui seda ei ole kasutusjuhendis eraldi välja toodud.

Ettevaatust

- Puhastades pestavat filtrit veega veenduge, et see oleks täiesti kuiv enne kui selle seadmesse tagasi panete. Ärge kuivatage filtrit otsese päikesevalguse käes, radiaatori peal ega trumelkuivatis. Vahetage pestev filter siis, kui seda ei saa enam korralikult puhastada või siis, kui see on kahjustatud.
- Tolmu optimaalse kinnipüüdmise ja tolmuimeja jõudluse tagamiseks asendage filtrid alati õiget tüüpi originaalse Philipsi filtriga (vt ptk „Tarvikute tellimine”).
- Kui teie tolmuimejal on kaugjuhtimispult, lugege patareide ohutusjuhiseid.
- Maksimaalne müratase: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Aku ohutusjuhised

- Kasutage seda toodet üksnes ettenähtud otstarbel, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud. Valesti kasutamine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse, tulekahju või kaasa tuua muid ettenägematud ohtusid.
- Kasutage seda toodet ainult ühekordsete patareidega, mille tüüp on ära toodud kasutusjuhendis.
- Hoidke nööppatareid lastele kättesaamatus kohas. Nende patareide allaneelamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Ärge laadige tavapatareid.
- Kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril $0 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$.

18 Eesti

- Ärge tooteid ja nende akusid põletage ega jätke otsese päikesevalguse või kõrge temperatuuri kätte (nt kuuma autosse või kuuma ahju lähedale). Ülekuumenemisel võivad akud plahvatada.
- Lõpetage toote kasutamine, kui see muutub kuumaks või eritab ebatavalist lõhna.
- Ärge pange tooteid ja nende akusid mikrolaineahju või induktsioonpliitidele.
- Akude kuumenemise või mürgiste või ohtlike ainete vabanemise vältimiseks ärge võtke akusid osadeks lahti ega muutke, augustage, kahjustage või lühistage neid.
- Kahjustunud või lekkivate akude korral vältige nende kokkupuudet naha või silmadega. Kui see peaks juhtuma, siis loputage viivitamata rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Akude käsitlemisel veenduge, et teie käed, toode ja akud oleksid kuivad.
- Sisestage patareid nii, et patarei + ja - poolused oleksid õiges suunas.
- Ärge segage omavahel vanu ja uusi või eri tüüpi patareisid.
- Eemaldage patareid tootest, kui te ei kavatse seda mõnda aega kasutada.
- Juhusliku lühisesse sattumise vältimiseks pärast akude eemaldamist ärge laske akuklemmidel kokku puutuda metallobjektidega (nt mündid, juuksenõelad, sõrmused). Ärge mässige akusid fooliumisse. Katke akuklemmid teibiga või pange akud enne äraviskamist plastikkotti.
- Ärge jätke tühju ühekordseid patareisid tootesse.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Tarvikute tellimine

Tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele www.philips.com/parts-and-accessories või külastage Philipsi müügiesindust. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid rahvusvahelise garantii lehelt).

Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 1).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab ühekordseid patareisid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2006/66/EÜ) (joon. 2).
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning patareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Ühekordsete patareide eemaldamine

Ühekordsete patareide eemaldamiseks leiate kasutusjuhendist juhised patareide vahetamise ja/või eemaldamise kohta.

Eemaldage tühjad ühekordsed patareid alati seadmest. Järgige patareisid ära visates vastavaid ettevaatusabinõusid.

Veaotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte www.philips.com/support, kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Imemisvõimsus ei ole küllaldane.	Tolmukamber on täis.	Tühjendage tolmukamber.
	Filtrid on mustad.	Puhastage või asendage filtrid.
	Imemisvõimsuse regulaator on seadistatud väikesele võimsusele.	Suurendage imemisvõimsust seadmel või selle käepidemel asuva regulaatori abil.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
	Otsak, toru või voolik on ummistunud.	Takistuse eemaldamiseks võtke seade lahti ja ühendage vastupidises järjekorras (nii kaugele, kui võimalik). Lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge ummistunud koht vastupidises suunas läbi.
Tolmuimejat kasutades saan ma vahel elektrilööke.	Tolmuimeja kogub staatilist elektrit. Mida madalam on õhuniiskus, seda rohkem staatilist elektrit seadmele koguneb.	Seadmele kogunenud laengust saate vabaneda, kui puudutate toruga sageli teisi ruumis olevaid metallist esemeid (nt laua- või tooljalgu, radiaatorit jms). Soodsalt mõjub ka ruumi õhuniiskuse taseme tõstmine.
Kaugjuhtimispuldiga mudelid: Kaugjuhtimispult ei tööta.	Patareid ei ole täielikult kontaktis või õigesti sisestatud.	Eemaldage patareipesa kaas ja sisestage patareid õigesti. Veenduge, et – and + poolused oleksid õigesti suunatud.
	Patareid on tühjad.	Vahetage patareid välja. Pange tähele, et saate jätkata tolmu imemist, kui patareid pole välja vahetatud, kuid te ei saa kasutada kaugjuhtimispulti imemisvõimsuse suurendamiseks või vähendamiseks või seadme väljalülitamiseks. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitenuppu.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu ili neku drugu tekućinu, zapaljive tvari niti vrući pepeo.

Upozorenje

- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Crijevo, cijev ili bilo koji drugi nastavak nemojte usmjeravati prema očima ili ušima niti stavljati u usta.
- Aparat nemojte upotrebljavati u kombinaciji s pretvaračem jer to može biti opasno.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

- Ovaj je usisivač osmišljen isključivo za kućnu uporabu. Ovaj usisivač nemojte koristiti za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog pijeska, vapna i sličnih tvari. Usisivač nikada nemojte koristiti bez bilo kojeg od filtara. To bi moglo oštetiti motor i skratiti vijek trajanja usisivača. Uvijek čistite sve dijelove usisivača onako kako je prikazano u korisničkom priručniku. Nemojte čistiti bilo kakve dijelove vodom i/ili sredstvima za čišćenje ako to nije izričito prikazano u korisničkom priručniku.

Oprez

- Ako operete perivi filter vodom, pazite da je potpuno suh prije nego ga vratite u uređaj. Nemojte sušiti filter na direktnoj sunčevoj svjetlosti, na radijatoru ili u sušilici. Zamijenite perivi filter ako se više ne može pravilno očistiti ili ako je oštećen.
- Kako bi se zajamčilo optimalno zadržavanje prašine i učinkovitost usisivača, filtre obvezno zamijenite odgovarajućom vrstom originalnih filtara tvrtke Philips (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodatnog pribora”).
- Ako vaš usisivač ima daljinski upravljač, pročitajte upute za sigurnost baterije.
- Maksimalna razina buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Sigurnosne upute za baterije

- Upotrebljavajte isključivo za predviđenu namjenu na način opisan u korisničkom priručniku. Svaka zlouporaba može prouzrokovati strujni udar, opekline, požar i druge neočekivane opasnosti.
- Ovaj proizvod upotrebljavajte samo s vrstom jednokratnih baterija koja je navedena u korisničkom priručniku.
- Gumbaste baterije uvijek držite izvan dosega djece i pasa. Gutanje ovih baterija može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.
- Nemojte puniti nepunjive baterije.

- Proizvod koristite i pohranite pri temperaturama između 0 °C i 50 °C.
- Ne spaljujte proizvode i njihove baterije i nemojte ih izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokim temperaturama (npr. u vrućim automobilima ili u blizini vrućih peći). Baterije mogu eksplodirati ako se pregriju.
- Prekinite upotrebljavati proizvod ako postane vruć ili neuobičajeno miriše.
- Proizvode i njihove baterije ne stavljajte u mikrovalne pećnice ili na indukcijske štednjake.
- Kako biste spriječili zagrijavanje baterija ili ispuštanje toksičnih ili opasnih supstanci, nemojte rastavljati, mijenjati, bušiti, oštetiti ili kratko spajati baterije.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbjegavajte njihov kontakt s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, odmah dobro isperite vodom i potražite savjet liječnika.
- Vodite računa da vam, tijekom rukovanja baterijama, ruke, proizvod i baterije budu suhi.
- Umetnite baterije s + i - polovima u odgovarajućem smjeru.
- Ne miješajte različite tipove baterija ili nove i korištene baterije.
- Izvadite baterije iz proizvoda ako ga ne namjeravate upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja.
- Kako biste izbjegli slučajni kratki spoj baterija nakon uklanjanja, nemojte dopustiti da kontakti baterije dođu u dodir s metalnim predmetom (npr. novčići, ukosnice, prsteni). Nemojte umotavati baterije u aluminijsku foliju. Kontakte na bateriji zalijepite ili baterije stavite u plastičnu vrećicu prije nego što ih odbacite.
- Prazne baterije koje treba zbrinuti nemojte ostavljati u proizvodu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

Naručivanje dodataka

Kako biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite www.shop.philips.com/parts-and-accessories ili se obratite distributeru tvrtke Philips. Možete također kontaktirati Philipsov korisnički centar u vašoj državi (za kontakt podatke, pogledajte brošuru s međunarodnim jamstvom).

Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite www.philips.com/support ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 1).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava jednokratne baterije koje se ne smiju odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2006/66/EZ) (sl. 2).
- Pridržavajte se pravila svoje zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Uklanjanje jednokratnih baterija

Da biste uklonili jednokratne baterije, pogledajte upute za umetanje i/ili uklanjanje baterija u korisničkom priručniku.

Uvijek uklonite prazne baterije za odlaganje iz proizvoda. Poduzmite sve potrebne mjere opreza kada zbrinjavate baterije.

Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak većine osnovnih problema s uređajem s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite www.philips.com/support za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u Vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Usisna snaga nije dovoljna.	Spremnik za prašinu je pun.	Ispraznite spremnik za prašinu.
	Filtri su prljavi.	Očistite ili zamijenite filtre.
Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.	Usisna snaga postavljena je na postavku za nisku snagu.	Povećajte usisnu snagu pomoću regulatora na aparatu ili na drški.
	Četka, cijev ili crijevo su začepljeni.	Kako biste uklonili prepreku, odvojite začepljeni dio i spojite ga (što je dalje moguće) obrnuto. Uključite usisavač tako da se zrak protisne kroz začepljeni dio u suprotnom smjeru.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Prilikom uporabe usisavača ponekad osjetim strujne udare.	U usisavaču se nakuplja statički elektricitet. Što je razina vlage u zraku niža, to se u aparatu nakuplja više statičkog elektriciteta.	Uklonite elektricitet iz aparata češćim prislanjanjem cijevi uz druge metalne predmete u prostoriji (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.). Možete i povećati razinu vlage zraka u prostoriji.
Za modele s daljinskim upravljačem: Daljinski upravljač ne radi.	Baterije ne dodiruju kontakte u potpunosti ili nisu ispravno umetnute.	Uklonite poklopac pretinca daljinskog upravljača i pravilno umetnite baterije. Pazite da su polovi + i - u odgovarajućem smjeru.
	Baterije su prazne.	Zamijenite baterije. Imajte na umu kako možete nastaviti usisavati sve dok ne zamijenite baterije, ali ne možete upotrebljavati daljinski upravljač kako biste povećali ili smanjili usisnu snagu ili isključili uređaj. Kako biste isključili aparat, pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje na aparatu.

levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome.

Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai citu šķidrumu, uzliesmojošas vielas vai karstus pelnus.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota tehniskās apkopes centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Nevērsiet šļūteni, cauruli vai kādu citu piederumu pret acīm vai ausīm, kā arī nelieciet tos mutē.
- Nelietojiet ierīci kopā ar strāvas pārveidotāju, jo tas var radīt bīstamas situācijas.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai gaīģajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.

- Šo putekļsūcēju paredzēts izmantot tikai mājsaimniecības vajadzībām. Neizmantojiet šo putekļsūcēju, lai uzsūktu celtniecības atkritumus, cementa putekļus, pelnus, smalkas smiltis, kaļķi un līdzīgas vielas. Nekad neizmantojiet putekļsūcēju bez filtriem. Tas var sabojāt motoru un saīsināt putekļsūcēja darbību. Visas putekļsūcēja daļas jātīra tā, kā norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Nevienu detaļu nedrīkst tīrīt ar ūdeni un/vai tīrīšanas līdzekļiem, ja tas nav īpaši norādīts lietotāja rokasgrāmatā.

levērbai

- Ja mazgājamo filtru tīrāt ar ūdeni, pirms ievietošanas atpakaļ iekārtā pārliedziniet, ka tas ir pilnīgi sauss. Nežāvējiet filtru tiešos saules staros, uz radiatora vai veļas žāvētājā. Ja mazgājamais filtrs vairs nav pareizi iztīrāms vai ja tas ir bojāts, nomainiet to.
- Lai nodrošinātu optimālu putekļu aizturi un putekļsūcēja darbību, vienmēr nomainiet filtrus ar pareiza tipa oriģinālajiem Philips filtriem (skatīt nodaļu "Piederumu pasūtīšana").
- Ja putekļsūcējam ir tālvadības pults, izlasiet bateriju drošības norādījumus.
- Maksimālais trokšņa līmenis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Bateriju drošības norādījumi

- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai šajā lietotāja rokasgrāmatā aprakstītajiem mērķiem. Jebkāda veida nepareiza lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, apdegumus, aizdegšanos vai citu neparedzētu bīstamību.
- Šo izstrādājumu darbiniet tikai ar tādām vienreizlietojamām baterijām, kādas norādītas šajā lietotāja rokasgrāmatā.
- Pogveida baterijas vienmēr glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Šādu bateriju norīšana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi.
- Nepārlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.
- Lietojiet un glabājiet izstrādājumu temperatūrā no $0 \text{ }^\circ\text{C}$ līdz $50 \text{ }^\circ\text{C}$.

- Nededziniet izstrādājumus un to baterijas, kā arī nepakļaujiet tos tiešu saules staru vai augstas temperatūras iedarbībai (piem., sakarsušās automašīnās vai tuvu karstām plītīm). Pārkaršanas gadījumā akumulatori var uzsprāgt.
- Pārtrauciet lietot izstrādājumu, ja tas sakarst vai izdala neparastu smaku.
- Izstrādājumus un to baterijas nedrīkst likt mikroviļņu krāsnīs vai uz indukcijas plītīm.
- Lai novērstu bateriju sakaršanu vai indīgu vai bīstamu vielu noplūdi, nedrīkst baterijas izjaukt, pārveidot, caurdurt, bojāt vai tām veidot īsslēgumu.
- Ja baterijas ir bojātas vai ja tām radusies noplūde, izvairieties no saskares ar ādu vai acīm. Ja tā tomēr notiek, nekavējoties rūpīgi skalojiet ar ūdeni un vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.
- Rīkojoties ar baterijām, pārlicinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī izstrādājums un baterijas ir sausi.
- Ievietojot pārlicinieties, ka bateriju + un – poli ir vērsti pareizajā virzienā.
- Neizmantojiet dažādu veidu baterijas vai jaunas un iepriekš lietotas baterijas.
- Ja negrasāties izstrādājumu izmantot kādu laiku, izņemiet baterijas.
- Lai pēc bateriju izņemšanas tām nerastos īsslēgums, neļaujiet bateriju kontaktiem saskarties ar metāla priekšmetiem (piem., monētām, matu sprādzēm, gredzeniem). Netiniet baterijas alumīnija folijā. Pirms atbrīvojaties no baterijas, aplīmējiet bateriju kontaktus ar līmlenti vai ievietojiet baterijas plastmasas maisā.
- Nekad neatstājiet izlietotās vienreizlietojamās baterijas izstrādājumā.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni www.philips.com/parts-and-accessories vai dodieties pie Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontakttinformāciju skatiet starptautiskās garantijas brošūrā).

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 1).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir ievietotas vienreizlietojamas baterijas, kuras nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2006/66/EK) (att. 2).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu un bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza izstrādājumu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Vienreizlietojamo bateriju izņemšana

Lai izņemtu vienreizlietojamās baterijas, lietotāja rokasgrāmatā skatiet norādījumus par bateriju ievietošanu un/vai izņemšanu.

Vienmēr izņemiet izlietotās vienreizlietojamās baterijas no izstrādājuma. Utilizējot baterijas, ievērojiet visus nepieciešamos piesardzības pasākumus.

Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet www.philips.com/support, lai saņemtu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Sūkšanas jauda nav pietiekama.	Putekļu nodalījums ir pilns.	Iztukšojiet putekļu nodalījumu.
	Filtri ir netīri.	Iztīriet vai nomainiet filtrus.
	Sūkšanas jaudai ir zems iestatījums.	Palieliniet sūkšanas jaudu, izmantojot regulatoru uz ierīces vai roktura.
	Uzgalis, caurule vai šļūtene ir aizsprostota.	Lai likvidētu aizsprostojumu, atvienojiet bloķēto detaļu un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļsūcēju, lai gaiss plūstu pa nosprostoto detaļu pretējā virzienā.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Lietojot putekļsūcēju, es dažreiz jūtu elektriskās strāvas triecienus.	Putekļsūcējs uzkrāj statisko elektrību. Jo zemāks gaisa mitruma līmenis, jo vairāk statiskās elektrības ierīce uzkrāj.	Izlādējiet ierīci, laiku pa laikam pieskaroties ar cauruli pie citiem telpā esošiem metāla priekšmetiem (piemēram, galda vai krēsla kājām, radiatora u. c. priekšmetiem). Varat arī paaugstināt telpas mitruma līmeni.
Modeļiem ar tālvadības pulti: Tālvadības pults nedarbojas.	Baterijām nav pilns kontakts vai tās nav pareizi ievietotas.	Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku un ievietojiet baterijas pareizi. Pārliedzinieties, ka + un - poli ir vērsti pareizajā virzienā.
	Baterijas ir tukšas.	Nomainiet baterijas. Ievērojiet: jūs varat turpināt lietot putekļsūcēju, līdz baterijas tiks nomainītas, tomēr nevarat izmantot tālvadības pulti, lai palielinātu vai samazinātu sūkšanas jaudu vai izslēgtu ierīci. Lai ierīci izslēgtu, nospiediet ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens ar bet kokių kitų skysčių, degių medžiagų ar karštų pelenų.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
- Nenaudokite prietaiso, jei apgadintas kištukas, maitinimo laidas arba pats prietaisas.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar bet kokio kito priedo į akis ar ausis, taip pat nekiškite jų į burną.
- Nenaudokite aparato su transformatoriumi, nes tai yra pavojinga.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.

- Šis dulkių siurblys skirtas tik naudoti buityje. Nenaudokite šio dulkių siurblio statybinėms šiukšlėms, cemento dulkėms, pelenams, smulkiam smėliui, kalkėms ir panašioms medžiagoms siurbti. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be bet kurio filtro. Taip gali būti apgadintas variklis ir sutrumpėti dulkių siurblio naudojimo laikas. Visada valykite visas dulkių siurblio dalis taip, kaip parodyta naudotojo vadove. Nevalykite jokių dalių vandeniu ir (arba) valymo priemonėmis, jei tai konkrečiai nenurodyta naudotojo vadove.

Dėmesio!

- Jei valote plaunamą filtrą vandeniu, prieš dėdami atgal į prietaisą įsitikinkite, kad jis visiškai sausas. Nedžiovinkite filtro tiesioginėje saulės šviesoje, ant radiatoriaus ar džiovykloje. Pakeiskite plaunamą filtrą, jei jo nebegalima tinkamai išvalyti arba jei jis apgadintas.
- Kad būtų garantuotas optimalus dulkių sulaiikymas ir dulkių siurblio veiksmingumas, visada keiskite filtrą originaliu tinkamo tipo „Philips“ filtru (žr. skyrių „Priedų užsakymas“).
- Jei su jūsų dulkių siurbliu pateikiamas nuotolinis valdiklis, perskaitykite baterijos saugos instrukcijas.
- Maksimalus triukšmo lygis: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Baterijos saugos instrukcijos

- Šį produktą naudokite tik pagal paskirtį, kaip apibūdinta šiame vartotojo vadove. Dėl bet kokio netinkamo naudojimo gali būti sukeltas elektros smūgis, nudegimai, kilti gaisras ir kiti nenumatyti pavojai.
- Ši produktą naudokite tik su tokio tipo vienkartinėmis baterijomis, koks nurodytas šiame vartotojo vadove.
- Laikykite monetos tipo baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus šias baterijas galima patirti rimtą sužalojimą arba mirtį.
- Nebandykite įkrauti neįkraunamų baterijų.

- Naudokite ir laikykite produktą ne žemesnėje kaip 0 °C ir ne aukštesnėje kaip 50 °C temperatūroje.
- Produktų ir jų baterijų nedeginkite ir jų nelaikykite tiesioginėje saulės šviesoje arba aukštoje temperatūroje (pvz., prikaitintuose automobiliuose arba šalia įkaitusių viryklių). Perkaitintos baterijos gali sprogti.
- Jei produktas įkaista arba skleidžia neįprastą kvapą, nustokite jį naudoti.
- Produktų ir jų baterijų nedėkite į mikrobangų krosneles arba indukcinės viryklės.
- Kad baterijos neįkaistų ar neišskirtų nuodingų arba pavojingų medžiagų, baterijų neišrinkinėkite, nekeiskite, nepradurkite, nepažeiskite ar nesukelkite jų trumpojo jungimo.
- Jei baterijos pažeistos arba teka, venkite sąlyčio su oda arba akimis. Taip atsitikus, nedelsdami gerai paskalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Prieš tvarkydami baterijas įsitinkite, kad jūsų rankos, produktas ir baterijos yra sausi.
- Įdėkite baterijas tik esant „+“ ir „-“ poliems nukreiptiems tinkama kryptimi.
- Nenaudokite kartu skirtingų tipų arba naujų ir senų baterijų.
- Išimkite iš produkto baterijas, jei ketinate ilgesnį laiką jo nenaudoti.
- Jei išėmę baterijas norite išvengti jų atsitiktinio trumpojo jungimo, neleiskite baterijų gnybtams liestis su metaliniais daiktai (pvz., monetomis, plaukų smeigtukais, žiedais). Nevyniokite baterijų į aliuminio foliją. Prieš išmesdami baterijas lipnia juosta apvyniokite jų gnybtus arba jas įdėkite į plastikinį maišelį.
- Nepalikite išekvotų vienkartinių baterijų produkte.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite www.philips.com/parts-and-accessories arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. tarptautinės garantijos lankstinuke).

Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite www.philips.com/support arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 1).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra vienkartinų baterijų, kurių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (2006/66/EB) (pav. 2).
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei baterijų surinkimas. Tinkamas šalinimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Vienkartinų baterijų išėmimas

Norėdami išimti vienkartinę bateriją žr. baterijų įdėjimo ir (arba) išėmimo instrukcijas naudotojo vadove.

Visada išimkite išekvotas vienkartinę baterijas iš produkto. Šalindami baterijas imkitės visų būtinų atsargumo priemonių.

Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite www.philips.com/support, ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nepakankama siurbimo galia.	Dulkių talpykla yra pilna.	Ištuštinkite dulkių talpą.
	Filtrai nešvarūs.	Išvalykite arba pakeiskite filtrus.
	Nustatytas žemas siurbimo galios nustatymas.	Padidinkite siurbiamąją galią naudodami ant prietaiso ar rankenos esantį reguliatorių.
	Užsikimšo antgalis, vamzdis ar žarna.	Norėdami pašalinti kliūtį, atjunkite užblokuotą dalį ir prijunkite ją (kiek įmanoma) priešinga kryptimi. Įjunkite dulkių siurbį, kad oras eitų per užblokuotą elementą priešinga kryptimi.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kai naudoju dulkių siurbį, kartais pajuntu elektros šoką.	Jūsų dulkių siurblys sukuria statinį elektros krūvį. Kuo mažesnis oro drėgnumas, tuo daugiau statinio elektros krūvio sukuria prietaisas.	Iškraukite prietaisą, dažnai priliesdami vamzdį prie kitų metalinių daiktų patalpoje (pvz., stalo ar kėdės kojų, radiatoriaus ir t. t.). Taip pat galite padidinti oro drėgnumo lygį patalpoje.
Modeliams su nuotoliniu valdikliu: Nuotolinis valdiklis neveikia.	Baterijos nekontaktuoja, arba jos įdėtos netinkamai.	Nuimkite baterijų skyriaus dangtelį ir tinkamai įdėkite baterijas. Įsitikinkite, kad „-“ ir „+“ poliai nustatyti tinkama kryptimi.
	Maitinimo elementai išsiekvoję.	Pakeiskite maitinimo elementus. Atkreipkite dėmesį, kad galite toliau naudoti dulkių siurbį, kol pakeisite baterijas, tačiau negalėsite naudoti nuotolinio valdiklio, norėdami padidinti arba sumažinti siurbimo galią ar išjungti prietaisą. Jei norite prietaisą išjungti, paspauskite jo įjungimo ir išjungimo mygtuką.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- Víz vagy más folyadék, gyúlékony anyag vagy még forró hamu felszívása tilos!

Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózatával.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Ne irányítsa a szívócsövet, a gégecsövet vagy bármilyen egyéb tartozékot a szeme vagy a füle irányába, illetve ne vegye szájba.
- Ne használja a készüléket transzformátorral együtt, mert az veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

- Ezt a porszívót kizárólag normál háztartási használatra tervezték. Ne használja ezt a porszívót építési törmelék, cementpor, hamu, finom homok, mész és hasonló anyagok felszívására. Soha ne használja a porszívót valamelyik szűrő nélkül. Ettől károsodhat a motor, és csökkenhet a porszívó élettartama. Mindig a használati útmutatóban leírtak szerint tisztítsa a porszívó összes alkatrészét. Egyik alkatrészt se tisztítsa vízzel és/vagy tisztítószerrel, ha ez nincs célzatosan feltüntetve a használati útmutatóban.

Figyelem!

- Ha egy mosható szűrőt vízzel tisztít, ügyeljen rá, hogy az teljesen száraz legyen, mikor visszahelyezi a készülékbe. Ne szárítsa a szűrőt közvetlen napfényben, radiátoron vagy szárítógépben. Cserélje ki a mosható szűrőt, ha azt már nem lehet megfelelően megtisztítani, vagy ha megsérült.
- A porszívó optimális porelnyelő képességének és szívási teljesítményének biztosítása érdekében mindig a megfelelő típusú, eredeti Philips-szűrőkre cserélje ki a szűrőket (lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet).
- Ha a porszívónak van távvezérlője, olvassa el az elemre vonatkozó biztonsági utasításokat.
- Maximális zajszint: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Elemekre és akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket rendeltetésszerűen használja, csak a jelen használati útmutatóban leírt célra. A helytelen használat áramütést, égési sérüléseket, tüzet és egyéb váratlan kockázatot okozhat.
- A terméket csak a felhasználói kézikönyvben megadott típusú elemmel használja.
- A gombelemeket mindig tartsa gyermekektől elzárva. A gombelem lenyelése súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.
- Ne töltsen azokat az elemeket, amelyek nem újratölthetők.
- A készüléket $0 \text{ }^\circ\text{C}$ és $50 \text{ }^\circ\text{C}$ közötti hőmérsékleten töltsen, használja és tárolja.

- Ne dobja tűzbe se a terméket, se az akkumulátort, és ne tegye ki őket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek (pl. forró autóban vagy forró kályha közelében). Az elemek túlmelegedés esetén felrobbanhatnak.
- Ne használja a terméket, ha felforrósodik, vagy rendellenes szagot bocsát ki.
- Ne tegye a termékeket vagy az elemet/akkumulátort mikrohullámú sütőbe vagy indukciós főzőlapokra.
- Az akkumulátorok felmelegedésének és mérgező vagy veszélyes anyagok felszabadulásának megakadályozása érdekében ne szedje szét, ne módosítsa, ne szűrje át, ne rongálja meg és ne zárja rövidre az elemet/akkumulátort.
- Ha az elem/akkumulátor sérült vagy szivárog, kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Ha ez mégis megtörténik, azonnal öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az elemek/akkumulátorok használatakor ügyeljen arra, hogy a keze, a termék és az elemek/akkumulátorok szárazak legyenek.
- Az elemeket helyezze be úgy, hogy a + és - pólusaik a megfelelő irányban legyenek.
- Ne használjon különböző típusú, vagy régi és új elemeket együtt!
- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a terméket, vegye ki az elemeket.
- Az elemek/akkumulátorok véletlen rövidre zárásának elkerülése érdekében az eltávolítás után ügyeljen arra, hogy az érintkezőik ne kerüljenek érintkezésbe fémtárgyakkal (például érme, hajtű, gyűrű). Ne tekerje az elemet/akkumulátort alufóliába. Mielőtt leselejtezi az elemet/akkumulátort, tegye műanyag tasakba, vagy ragassza le az érintkezőit.
- A készülékben ne hagyja benne a lemerült elemet.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Tartozékok rendelése

Ha tartozékot vagy pótalkatrészt szeretne vásárolni, látogasson el a www.philips.com/parts-and-accessories weboldalra, vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálathoz is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevelén).

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.hu/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 1).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ez a termék olyan egyszer használatos elemeket tartalmaz, amelyeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni (2006/66/EK) (ábra 2).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Az egyszer használatos elemek eltávolítása

Az egyszer használatos elemek eltávolításáról lásd a használati útmutatóban az elemek behelyezésére és/vagy eltávolítására vonatkozó utasításokat.

A készülékből mindig távolítsa el a lemerült egyszer használatos elemeket. Az elemek kidobásakor tegye meg a szükséges óvintézkedéseket.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szívóerő nem elegendő.	Megtelt a portartály.	Üritse ki a portartályt.
	A szűrők piszkosak.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.
	A szívóerő alacsony fokozatra van állítva.	A készüléken vagy a fogantyún található szabályzóval fokozza a szívóerőt.
	A szívófej, a szívócső vagy a tömlő eltömődött.	A dugulás megszüntetéséhez vegye le a készülékről az eltömődött szakaszt, és (ha lehetséges) csatlakoztassa fordítva a készülékhez. Kapcsolja be a porszívót, és áramoltassa a levegőt fordított irányban, az eltömődött szakaszon át.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A porszívó használatakor néha kisebb áramütéseket érzek.	A porszívó sztatikus elektromossággal töltődik föl. Minél alacsonyabb a levegő nedvességtartalma, annál nagyobb eséllyel fordulhat elő elektrosztatikus kisülés.	Időnként érintse a porszívó csövét a szobában található más fémtárgyakhoz (pl. asztal vagy szék lába, radiátor stb.) a készülék elektrosztatikus töltésének csökkentésére. Növelheti a szoba levegőjének nedvességtartalmát is.
Távvezérlős típusokhoz: A távvezérlő nem működik.	Az elemek nem illeszkednek teljes mértékben, vagy a behelyezésük nem volt megfelelő. Az akkumulátorok lemerültek.	Távolítsa el az akkumulátortartó rekesz fedelét, és megfelelően helyezze be az elemeket. Ügyeljen arra, hogy a + és - pólus a megfelelő irányban legyen. Cserélje ki az elemeket. Elemcsere közben is folytathatja a porszívózást, de ekkor a távvezérlő nem használható a szívóerő növeléséhez, illetve csökkentéséhez, továbbá a készülék kikapcsolásához. Ha ki szeretné kapcsolni a készüléket, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie

www.philips.com/welcome.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, substancji łatwopalnych ani gorącego popiołu.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie kieruj węża, rury ani żadnego z pozostałych akcesoriów w stronę oczu lub uszu. Nie wkładaj ich też do ust.
- Ze względów bezpieczeństwa nie używaj urządzenia wraz z transformatorem.
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Ten odkurzacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać tego odkurzacza do odkurzania odpadów budowlanych, cementu, popiołu, drobnego piasku, wapna i podobnych substancji. Nigdy nie używaj odkurzacza bez filtrów. Może to spowodować uszkodzenie silnika i skrócić okres eksploatacji odkurzacza. Zawsze czyść wszystkie części odkurzacza w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Nie czyść żadnych części wodą ani środkami czyszczącymi, jeśli taki sposób czyszczenia nie został wyraźnie wskazany w instrukcji obsługi.

Uwaga

- Jeśli czyścisz zmywalny filtr wodą, przed ponownym umieszczeniem go w urządzeniu upewnij się, czy jest on całkowicie suchy. Nie susz filtra w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, na grzejniku ani w suszarce bębnowej. Wymień filtr, gdy nie można go już dobrze wyczyścić lub gdy jest uszkodzony.
- Aby zapewnić optymalne wylapywanie kurzu i działanie odkurzacza, zawsze wymieniaj filtry na oryginalne filtry Philips odpowiedniego rodzaju (patrz rozdział „Zamawianie akcesoriów”).
- Jeśli odkurzacz jest wyposażony w pilota, przeczytaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii.
- Maksymalny poziom hałasu: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z baterii i akumulatorów

- Korzystaj z tego urządzenia zgodnie z przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może spowodować porażenie prądem, poparzenia, pożar i inne nieoczekiwane zagrożenia.
- W tym produkcie należy stosować wyłącznie jednorazową baterię, której typ określono w instrukcji obsługi.

- Zawsze przechowuj baterie pastylkowe poza zasięgiem dzieci. Połknięcie tych baterii może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Nie należy ponownie ładować zwykłych baterii.
- Używaj i przechowuj produkt w temperaturze od 0 °C do 50 °C.
- Nie należy palić urządzeń i ich akumulatorów ani wystawiać ich na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokich temperatur (np. w gorących samochodach lub w pobliżu gorących kuchенок). W przypadku przegrzania mogą wybuchnąć.
- Zaprześć korzystania z urządzenia, jeśli się nagrzewa lub wydziela nietypowy zapach.
- Nie umieszczaj urządzeń i ich akumulatorów w kuchenkach mikrofalowych lub na kuchenkach indukcyjnych.
- Aby akumulatory się nie nagrzewały i nie uwalniały toksycznych lub niebezpiecznych substancji, nie wolno ich demontować, modyfikować, przekłuwać, uszkadzać ani doprowadzać do zwarcia.
- W przypadku uszkodzenia lub wycieku z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą lub oczami. Jeśli do tego dojdzie, należy niezwłocznie dokładnie przemyć to miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Podczas obchodzenia się z bateriami lub akumulatorami upewnij się, że Twoje ręce, urządzenie oraz baterie lub akumulatory są suche.
- Włóż baterie w taki sposób, żeby ich bieguny + i - znajdowały się w odpowiednim położeniu.
- Nie używaj równocześnie starych i nowych baterii ani baterii różnych rodzajów.
- Wyjmij baterie lub akumulatory z urządzenia, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.

- Aby uniknąć przypadkowego zwarcia baterii lub akumulatora po wyjęciu, nie pozwól, aby styki baterii lub akumulatora zetknęły się z metalowymi przedmiotami (np. monetami, spinkami do włosów, pierścionkami). Nie zawijaj baterii lub akumulatorów w folię aluminiową. Przed wyrzuceniem baterii lub akumulatorów należy włożyć je do plastikowej torebki lub zakleić ich styki taśmą.
- Nie pozostawiaj zużytych baterii jednorazowe w urządzeniu.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.philips.com/parts-and-accessories lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę www.philips.com/support lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 1), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.
- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 2), oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.
- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- Wskazówki dotyczące usuwania akumulatorów i/lub baterii (w zależności od wyposażenia sprzętu), znajdują się w instrukcji obsługi.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Wymywanie baterii

Aby wyjąć baterie jednorazowe, zobacz odpowiednie wskazówki w instrukcji obsługi.

Zawsze wyjmuj zużyte baterie jednorazowe z urządzenia. Przestrzegaj wszystkich niezbędnych środków bezpieczeństwa podczas utylizacji baterii.

Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Moc ssania jest niewystarczająca.	Pojemnik na kurz jest pełny.	Opróżnij pojemnik na kurz.
	Filtry są brudne.	Wyczyść lub wymień filtry.
	Wybrano niskie ustawienie mocy ssania.	Zwiększ moc ssania za pomocą regulatora znajdującego się na urządzeniu lub na uchwycie.
Podczas korzystania z odkurzacza odczuwam niekiedy lekkie „kopnięcia” prądu.	Nasadka, rura lub wąż są zatkane.	Aby usunąć zator, odłącz zapchany element i (jeśli to możliwe) podłącz go odwrotną stroną. Włącz odkurzacz w celu wydmuchania zatykającego przedmiotu.
	Na odkurzaczu gromadzą się ładunki elektrostatyczne. Im niższa wilgotność powietrza, tym więcej ładunków elektrostatycznych zbiera się na urządzeniu.	Rozładuj urządzenie poprzez częste dotykanie rurą innych metalowych obiektów w pomieszczeniu (np. nóg stołu lub krzesła, grzejnika itp.). Można także zwiększyć poziom wilgotności powietrza w pomieszczeniu.
Modele wyposażone w pilota: Pilot nie działa.	Baterie nie stykają się dostatecznie lub są nieprawidłowo włożone.	Zdejmij pokrywę komory akumulatora i włóż baterie we właściwy sposób. Upewnij się, czy bieguny - i + baterii znajdują się w odpowiednim położeniu.
	Baterie się wyczerpały.	Wymień baterie. Pamiętaj, że do czasu wymiany baterii możesz kontynuować odkurzanie, ale nie masz możliwości użycia pilota do zwiększenia lub zmniejszenia siły ssania lub wyłączenia urządzenia. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij na urządzeniu odpowiedni wyłącznik.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Nu aspirați apă sau alt lichid, substanțe inflamabile sau cenușă fierbinte.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau aparatul însuși este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Nu îndreptați furtunul, tubul sau orice alt accesoriu către ochi sau urechi și nu îl introduceți în gură.
- Nu utilizați aparatul în combinație cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situații periculoase.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

- Acest aspirator este proiectat doar pentru uz casnic normal. Nu utilizați acest aspirator pentru a aspira moloz, praf de ciment, cenușă, nisip fin, var și substanțe similare. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre. Acest lucru poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de viață a aspiratorului. Curățați întotdeauna toate componentele aspiratorului așa cum se arată în manualul de utilizare. Nu curățați componentele cu apă și/sau agenți de curățare, dacă acest lucru nu este specificat în manualul de utilizare.

Atenție

- În cazul în care curățați cu apă un filtru spălabil, asigurați-vă că acesta este complet uscat înainte de a-l monta înapoi în aparat. Nu uscați filtrul în lumina directă a soarelui, pe un radiator sau într-un uscător de haine. Înlocuiți filtrul spălabil dacă acesta nu mai poate fi curățat corespunzător sau dacă este deteriorat.
- Pentru a asigura o retenție optimă a prafului și performanța aspiratorului, înlocuiți întotdeauna filtrele cu filtre Philips originale de tipul corect (consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”).
- Dacă aspiratorul dvs. dispune de o telecomandă, citiți instrucțiunile de siguranță privind bateriile.
- Nivel maxim de zgomot: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Utilizați acest produs numai în scopul în care a fost creat, așa cum este descris în acest manual de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate cauza șocuri electrice, arsuri, incendiu sau alte pericole neprevăzute.
- Folosiți acest produs numai cu tipul de baterie de unică folosință specificat în acest manual.
- Nu lăsați niciodată bateriile tip monedă/pastilă la îndemâna copiilor. Înghițirea acestor baterii poate provoca vătămări grave sau deces.
- Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.

- Utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 0 °C și 50 °C.
- Nu incinerați produsele și bateriile acestora și nu le expuneți la lumina directă a soarelui sau la temperaturi ridicate (de exemplu: în autovehicule neprotejate termic sau în apropierea sobelor încinse). Bateriile pot exploda dacă sunt supraîncălzite.
- Încetați utilizarea produsului dacă devine fierbinte sau emană un miros anormal.
- Nu așezați produsele și bateriile acestora în cuptoare cu microunde sau pe mașinile de gătit cu inducție.
- Pentru a preveni încălzirea bateriilor sau eliberarea de substanțe toxice sau periculoase, nu dezamblați, nu modificați, nu perforați, nu deteriorați și nu scurtcircuitați bateriile.
- Dacă bateriile sunt deteriorate sau prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea sau cu ochii. Dacă se întâmplă acest lucru, clătiți bine cu apă imediat și solicitați asistență medicală.
- Atunci când manipulați baterii, asigurați-vă că mâinile dvs., produsul și bateriile sunt uscate.
- Introduceți bateriile cu polii + și - îndreptați în direcția corectă.
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii vechi cu baterii noi.
- Scoateți bateriile din produs dacă nu intenționați să-l folosiți o perioadă îndelungată de timp.
- Pentru a evita scurtcircuitarea accidentală a bateriilor după îndepărtare, nu permiteți fișelor bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice (de exemplu: monede, agrafe, inele). Nu înfășurați bateriile în folie de aluminiu. Acoperiți cu bandă adezivă fișele bateriilor sau introduceți bateriile într-o pungă din plastic înainte de a le elimina.
- Nu lăsați bateriile de unică folosință goale în interiorul produsului.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați www.philips.com/parts-and-accessories sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact).

Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați www.philips.com/support sau să consultați broșura de garanție internațională.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 1).
- Acest simbol reprezintă faptul că produsul conține baterii de unică folosință care nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2006/66/EC) (Fig. 2).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Îndepărtarea bateriilor de unică folosință

Pentru a îndepărta bateriile de unică folosință, consultați instrucțiunile privind plasarea și/sau îndepărtarea bateriilor din manualul utilizatorului.

Scoateți întotdeauna bateriile de unică folosință goale din produs. Respectați orice precauții de siguranță necesare atunci când eliminați bateriile.

Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Puterea de aspirare nu este suficient de mare.	Compartimentul pentru praf este plin.	Goliți compartimentul pentru praf.
	Filtrele sunt murdare.	Curățați sau înlocuiți filtrele.
Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.	Puterea de aspirare este setată la o poziție inferioară.	Creșteți puterea de aspirare cu regulatorul de pe aparat sau de pe mâner.
	Accesorii, tubul sau furtunul este blocat.	Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și conectați-o (pe cât posibil) în poziție inversă. Porniți aspiratorul, astfel încât elementul blocat să fie forțat în direcția opusă.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Atunci când utilizez aspiratorul, simt uneori șocuri electrice.	Aspiratorul acumulează electricitate statică. Cu cât umiditatea aerului este mai redusă, cu atât aparatul acumulează mai multă electricitate statică.	Descărcați aparatul atingând frecvent tubul de alte obiecte metalice din cameră (de exemplu picioarele unei mese sau ale unui scaun, radiator etc.). De asemenea, ați putea încerca să sporiți nivelul umidității din cameră.
Pentru modele cu telecomandă: Telecomanda nu funcționează.	Bateriile nu fac contact complet sau nu au fost introduse corespunzător.	Scoateți capacul compartimentului pentru baterii și introduceți bateriile corect. Asigurați-vă că polii - și + sunt orientați corect.
	Bateriile sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile. Rețineți că puteți continua să aspirați până când înlocuiți bateriile, dar nu puteți utiliza telecomanda pentru a mări sau a micșora puterea de aspirare sau pentru a opri aparatul. Pentru a opri aparatul, apăsați butonul pornire/oprire de pe aparat.

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në www.philips.com/welcome.

Informacion i rëndësishëm sigurie

Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të pajisjes dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Asnjëherë mos thithni me fshesë ujë apo lëndë të tjera të lëngshme ose të djegshme apo hi të nxehtë.

Paralajmërim

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në pajisje korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidheni me pajisjen.
- Nëse është dëmtuar kordoni i rrymës ose pajisja vetë është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen.
- Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga Philips, një qendër shërbimi e autorizuar nga Philips ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur rreziqet.
- Mos e drejtoni zorrën, tubin apo ndonjë aksesor tjetër drejt syve apo veshëve dhe as mos e vendosni në gojë.
- Mos e përdorni pajisjen së bashku me transformatorin, pasi mund të shkaktojë situata të rrezikshme.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvojë e njohurish, vetëm nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse e kuptojnë rrezikun që kanoset. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Spina duhet të hiqet nga priza përpara pastrimit ose mirëmbajtjes së pajisjes.
- Kjo fshesë është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni fshesën për të fshirë mbeturina ndërtimi, pluhur çimentoje, hir, rërë të imët, gëlqere dhe substanca të ngjashme. Asnjëherë mos e përdorni fshesën pa filtra. Kjo mund të dëmtojë motorin dhe të shkurtojë jetëgjatësinë e fshesës. Pastrojini gjithmonë të gjitha pjesët e fshesës siç tregohet në manualin e përdorimit. Mos pastroni asnjë pjesë me ujë dhe/ose agjentë pastrues nëse nuk tregohet në mënyrë specifike në manualin e përdorimit.

Kujdes

- Nëse pastroni me ujë filtrin që mund të lahet, sigurohuni që të jetë plotësisht i thatë përpara se ta vendosni sërish në pajisje. Mos e thani filtrin nën dritën e drejtpërdrejtë të diellit, mbi kalorifer ose në tharëse rrobash. Ndërroni filtrin që mund të lahet nëse nuk mund të pastrohet më siç duhet ose nëse është dëmtuar.
- Për të garantuar kapjen optimale të pluhurit dhe performancën optimale të fshesës, gjithmonë zëvendësojini filtrat me filtra origjinalë Philips të llojit të duhur (shihni kapitullin "Porositja e aksesorëve").
- Nëse fshesa ka telekomandë, lexoni udhëzimet e sigurisë për bateritë.
- Niveli maksimal i zhurmës: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Udhëzimet e sigurisë për bateritë

- Përdoreni këtë produkt për qëllimin e synuar, siç përshkruhet në manualin e përdorimit. Çfarëdo keqpërdorimi mund të shkaktojë elektroskok, djegie, zjarr dhe rreziqe të tjera të papritura.
- Përdoreni këtë produkt vetëm me llojin e baterive njëpërdorimëshe të specifikuara në manualin e përdorimit.
- Mbajini gjithnjë bateritë petë larg fëmijëve. Gëlltiti e këtyre baterive mund të shkaktojë lëndim të rëndë deri dhe vdekje.
- Mos i ringarkoni bateritë e paringarkueshme.
- Përdoreni dhe ruajeni produktin në temperaturë nga 0 °C deri në 50 °C.
- Mos i digjini produktet dhe bateritë e tyre, dhe mos i ekspozoni në diell të drejtpërdrejtë apo ndaj temperaturave të larta (p.sh. në makina të nxehta apo pranë sobave të nxehta). Bateritë mund të shpërthejnë nëse mbinxehen.
- Ndërpriteni përdorimin e produktit nëse bëhet i nxehtë ose nëse lëshon erë të pazakontë.
- Mos i vendosni produktet dhe bateritë e tyre në furra me mikrovalë apo në tenxhere induksioni.
- Për të shmangur nxehtjen e baterive ose çlirimin e substancave toksike apo të rrezikshme, mos i zbërtheni, modifikoni, shponi, dëmtoni dhe mos u shkaktoni qark të shkurtër baterive.
- Nëse bateritë janë dëmtuar apo pikojnë, shmangni kontaktin me lëkurën ose sytë. Nëse ju ndodh diçka e tillë, shpëlahuni menjëherë me ujë dhe kërkonj ndihmën mjekësore.
- Kur administroni bateritë sigurohuni që duart tuaja, produkti dhe bateritë të jenë të thata.
- Futini bateritë me polet + dhe - në drejtimin e duhur.
- Mos kombinoni lloje të ndryshme baterish, as bateri të reja me të përdorura.
- Hiqini bateritë nga produkti nëse nuk do ta përdorni për njëfarë kohe.
- Për të shmangur ndonjë qark të shkurtër të baterive pas heqjes, mos i lini kontaktet e baterive të takojnë me sende metalike (p.sh. monedha, karfica, unaza). Mos i mbështillni bateritë në fletë alumini. Mbrojuani kontaktet me ngjitëse ose vendosini bateritë në qese përpara se t'i hidhni.
- Mos i lini brenda produktit bateritë e shkarkuara njëpërdorimëshe.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Porositja e aksesorëve

Për të blerë aksesorë ose pjesë këmbimi, vizitoni www.philips.com/parts-and-accessories ose drejtojuni shitësit tuaj për "Philips". Mund dhe të kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin të "Philips" në vendin tuaj (shikoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare për të dhënat e kontaktit).

Garancia dhe mbështetja

Nëse ju nevojitet informacion ose mbështetje, ju lutemi vizitoni www.philips.com/support ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/EU) (Fig. 1).
- Ky simbol do të thotë që produkti përmban bateri njëpërdorimëshe, të cilat nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë (2006/66/KE) (Fig. 2).

- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e diferencuar të produkteve elektrike e elektronike dhe të baterive. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

Heqja e baterive njëpërdorimëshe

Për të hequr bateritë njëpërdorimëshe, shihni udhëzimet për vendosjen dhe/ose heqjen e baterive në manualin e përdorimit.

Hiqini gjithmonë nga pajisja bateritë e shkarkuara njëpërdorimëshe. Merrni masat e nevojshme të sigurisë kur i hidhni bateritë.

Diagnostikimi

Ky kapitull përmbledh problemet më të shpeshta që mund të hasni me pajisjen. Nëse nuk keni mundësi ta zgjidhni problemin me informacionin më poshtë, vizitoni www.philips.com/support për një listë të pyetjeve më të shpeshta ose kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin ku ndodhëni.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Fuqia e thithjes është e pamjaftueshme.	Ena e pluhurit është plot.	Zbrazeni enën e pluhurit.
	Filtrat janë të papastër.	Pastroni ose zëvendësoni filtrat.
	Fuqia e thithjes është vendosur në një cilësim të ulët.	Rrisni fuqinë e thithjes me rregullatorin në pajisje ose në dorezë.
	Grykëza, tubi ose zorra janë të bllokuara.	Për të hequr pengesën, shkëputni pjesën e bllokuar dhe lidhëni (nëse është e mundur) nga ana tjetër. Ndizni fshesën për të kaluar me detyrim ajër përmes pjesës së bllokuar në drejtimin e kundërt.
Kur përdor fshesën ndonjëherë ndiej goditje elektrike.	Fshesa grumbullon elektricitet statik. Sa më e ulët të jetë lagështira e ajrit, aq më shumë grumbullon pajisja elektricitet statik.	Shkarkojeni pajisjen duke e mbajtur shpesh tubin kundrejt objekteve të tjera metalike në dhomë (për shembull këmbët e një tavoline apo karrigeje, një kalorifer, etj). Mund të rrisni gjithashtu nivelin e lagështirës së ajrit në dhomë.
Për modelet me telekomandë: Telekomanda nuk punon.	Bateritë nuk janë në kontakt të plotë ose nuk janë futur siç duhet.	Hiqi kapakun e folesë së baterive dhe futini bateritë siç duhet. Sigurohuni që polet - dhe + të jenë në drejtimin e duhur.
	Bateritë janë shkarkuar.	Ndërroni bateritë. Kini parasysh që mund të vazhdoni të fshini derisa të ndërroni bateritë, por nuk mund të përdorni telekomandën për të rritur ose ulur fuqinë thithëse ose për të fikur pajisjen. Për të fikur pajisjen, shtypni butonin e ndezjes/fikjes.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin, vnetljivih snovi ali vročega pepela.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali napetost, navedena na njem, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtič, napajalni kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.
- Gibke cevi, cevi ali drugih nastavkov ne usmerjajte v oči ali ušesa in jih ne dajajte v usta.
- Aparata ne uporabljajte skupaj s transformatorjem, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.

- Ta sesalnik je namenjen samo uporabi v gospodinjstvu. Sesalnika ne uporabljajte za sesanje gradbenih odpadkov, cementnega prahu, pepela, drobnega peska, apnenca in podobnih snovi. Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez katerega koli od filtrov. S tem lahko poškodujete motor in skrajšate življenjsko dobo sesalnika. Dele sesalnika vedno očistite, kot je prikazano v tem uporabniškem priročniku. Delov ne čistite z vodo in/ali čistilnimi sredstvi, če to ni posebej navedeno v uporabniškem priročniku.

Pozor

- Če pralni filter očistite z vodo, poskrbite, da bo popolnoma suh, preden ga daste nazaj v aparat. Filtra ne sušite ne neposredni sončni svetlobi, na radiatorju ali v sušilniku. Pralni filter zamenjajte, če ga ni mogoče več očistiti ali če je poškodovan.
- Za optimalno zadrževanje prahu in delovanje sesalnika filtre vedno zamenjajte z originalnimi Philipsovimi filtri ustrezne vrste (glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«).
- Če ima vaš sesalnik daljinski upravljalnik, preberite navodila za varnost baterij.
- Najvišja raven hrupa: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Varnostna navodila glede baterij

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen, opisan v tem uporabniškem priročniku. Napačna uporaba lahko povzroči električni udar, opekline, požar in druge nepričakovane nevarnosti.
- Ta izdelek uporabljajte samo z vrsto baterij za enkratno uporabo, navedeno v uporabniškem priročniku.
- Gumbaste baterije vedno hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje teh baterij lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.
- Baterij za enkratno uporabo ne polnite.
- Izdelek uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med $0 \text{ }^\circ\text{C}$ in $50 \text{ }^\circ\text{C}$.

- Izdelkov in baterij ne zažigajte in jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam (npr. v pregetih avtomobilih ali v bližini vročih štedilnikov). Baterije lahko eksplodirajo, če so izpostavljene visokim temperaturam.
- Izdelek neahajte uporabljati, če postane vroč ali oddaja neobičajen vonj.
- Izdelkov in baterij ne dajajte v mikrovalovno pečico ali na indukcijska kuhališča.
- Baterij ne razstavljajte, spreminjajte, prebadajte ali poškodujte in ne povzročajte kratkega stika, da se ne bi pregrele ali začele sproščati strupenih ali nevarnih snovi.
- Če so baterije poškodovane ali puščajo, pazite, da ne pridejo v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto nemudoma izperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.
- Ko ravnate z baterijami, pazite, da bodo vaše roke, izdelek in baterije suhi.
- Baterije vstavite tako, da bosta pozitivni in negativni pol pravilno usmerjena.
- Ne mešajte različnih vrst baterij ali novih in starih baterij.
- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Pazite, da priključne sponke baterij ne pridejo v stik s kovinskimi predmeti (npr. kovanci, sponkami za lase, prstani), da ne pride do nenamernega kratkega stika. Baterij ne zavijajte v aluminijasto folijo. Priključne sponke baterij prelepite ali baterije položite v plastično vrečko, preden jih zavržete.
- Iztrošene baterije za enkratno uporabo vedno odstranite iz izdelka.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevniim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na www.philips.com/parts-and-accessories ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite www.philips.com/support ali preberite mednarodni garancijski list.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 1).
- Ta simbol pomeni, da izdelek vsebuje baterije za enkratno uporabo, ki jih ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki (2006/66/ES) (Sl. 2).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Odstranjevanje baterij za enkratno uporabo

Navodila za namestitev ali odstranitev baterij za enkratno uporabo so na voljo v uporabniškem priročniku.

Iztrošene zamenljive baterije vedno odstranite iz izdelka. Pri odlaganju baterij upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.

Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani www.philips.com/support poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnete na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Moč sesanja je premajhna.	Posoda za prah je polna.	Izpraznite posodo za prah.
	Filtri so umazani.	Očistite ali zamenjajte filtre.
	Moč sesanja je nastavljena na nizko nastavitev.	Povečajte moč sesanja z nastavitvenim gumbom na aparatu ali ročaju.
	Nastavek, cev ali gibka cev so zamašeni.	Oviro odstranite tako, da odklopite zamašeni del in ga priklopite obrnjenega (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da zračni tok v obratni smeri spustite skozi zamašeni del.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Pri uporabi sesalnika me včasih rahlo strese električna.	Na sesalniku nastaja statična električna. Nižja ko je vlažnost zraka, več statične elektrike se nakopiči.	Aparat razelektrite tako, da cev večkrat prislonite k drugim kovinskim predmetom v prostoru (na primer k nogam mize ali stolov, radiatorjem ipd.). Povečate lahko tudi vlažnost zraka v prostoru.
Za modele z daljinskim upravljanjem: Daljinski upravljalnik ne deluje.	Baterije morda nimajo dobrega stika ali pa so nepravilno vstavljene.	Odstranite pokrov prostora za baterije in baterije pravilno vstavite. Prepričajte se, da sta pola - in + pravilno usmerjena.
	Baterije so prazne.	Zamenjajte baterije. Upoštevajte, da lahko sesanje nadaljujete, tudi če ne zamenjate baterij, vendar daljinskega upravljalnika ne morete uporabljati za povečanje ali zmanjšanje moči sesanja ali za izklop aparata. Aparat izklopite s pritiskom gumba za vklop/izklop na aparatu.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na

www.philips.com/welcome.

Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani iné tekutiny, horľavé látky ani horúci popol.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje s napätím v sieti.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.
- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.
- Hadicou, trubicou ani žiadnym iným príslušenstvom nemierte na oči ani uši ani si ich nevkladajte do úst.
- Zariadenie nepoužívajte v kombinácii s transformátorom, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

- Tento vysávač je určený len na používanie v domácnosti. Vysávač nepoužívajte na vysávanie stavebného odpadu, cementového prachu, popola, jemného piesku, vápna a podobných látok. Nikdy nepoužívajte vysávač bez niektorého z filtrov. Mohlo by dôjsť k poškodeniu motora a skráteniu životnosti vysávača. Vždy vyčistite všetky súčasti vysávača podľa návodu na používanie. Žiadnu zo súčastí nečistite vodou ani čistiacimi prostriedkami, ak takýto postup nie je konkrétne uvedený v návode na používanie.

Výstraha

- Ak čistíte umývateľný filter vodou, pred jeho opätovným vložením do zariadenia sa uistite, že je úplne suchý. Nesušte filter na priamom slnečnom svetle, na radiátore ani v sušičke bielizne. Ak umývateľný filter už nemožno správne vyčistiť alebo je poškodený, vymeňte ho.
- Aby bolo zaručené optimálne zachytávanie prachu a výkon vysávača, filtre vždy vymieňajte iba za originálne filtre značky Philips správneho typu (pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“).
- Ak je vysávač vybavený diaľkovým ovládaním, prečítajte si bezpečnostné pokyny pre batérie.
- Maximálna úroveň hluku: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Bezpečnostné pokyny pre batérie

- Tento výrobok používajte len na účely opísané v tomto návode na používanie. Nesprávne používanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a iné neočakávané nebezpečenstvá.
- Tento výrobok používajte len s typom jednorazovej batérie uvedeným v návode na používanie.
- Ploché/gombíkové batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie týchto batérií môže mať za následok vážne zranenie alebo úmrtie.
- Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na dobíjanie.
- Produkt používajte a skladujte pri teplote od $0 \text{ }^\circ\text{C}$ do $50 \text{ }^\circ\text{C}$.

- Výrobky ani ich batérie nepáľte a nevystavujte ich priamemu slnečnému svetlu ani vysokým teplotám (napríklad v horúcom aute alebo v blízkosti horúceho sporáku). Pri zahriatí na príliš vysokú teplotu môžu batérie explodovať.
- Ak sa výrobok zahreje alebo vydáva nezvyčajný zápach, prestaňte ho používať.
- Výrobky a ich batérie nekladte do mikrovlnnej rúry ani na indukčný varič.
- Batérie nerozoberajte, neupravujte, neprepichujte, nepoškodzujte ani neskratujte, aby ste predišli zahrievaniu batérií a úniku toxických alebo nebezpečných látok.
- Ak sú batérie poškodené alebo z nich uniká kvapalina, zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami. V takom prípade ich okamžite dôkladne vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku starostlivosť.
- Pri manipulácii s batériami sa uistite, že vaše ruky, výrobok a batérie sú suché.
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polohu pólov + a –.
- Nekombinujte rôzne typy batérií ani nové a použité batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhšie používať, vyberte z neho batérie.
- Zabráňte kontaktu koncoviek batérií s kovovými predmetmi (napríklad mincami, sponami, prsteňmi), aby ste predišli náhodnému skratovaniu batérií po ich vybratí. Batérie nebaľte do hliníkovej fólie. Pred likvidáciou batérií prekryte ich kontakty páskou alebo vložte batérie do plastového vrečka.
- Vo výrobku nenechávajte vybité jednorazové batérie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku **www.philips.com/parts-and-accessories** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete tiež kontaktovať Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v medzinárodne platnom záručnom liste).

Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku www.philips.com/support alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 1).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje jednorazové batérie, ktoré nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (2006/66/ES) (Obr. 2).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov a batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyberanie jednorazových batérií

Ak chcete vybrať jednorazové batérie, pozrite si pokyny na vloženie alebo vybratie batérií v návode na používanie.

Zo zariadenia vždy vyberajte prázdne jednorazové batérie. Pri likvidácii batérií sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.

Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku www.philips.com/support, na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nedostatočný sací výkon.	Je plný zásobník na prach.	Vyprázdnite zásobník na prach.
	Sú znečistené filtre.	Vyčistite alebo vymeňte filtre.
	Sací výkon je nastavený na nízky stupeň.	Pomocou regulátora na spotrebiči alebo na rukoväti zvýšte sací výkon.
Pri používaní vysávača niekedy cítim elektrické výboje.	Je upchatá hubica, trubica alebo hadica.	Prekážku odstránite tak, že odpojíte blokovanú časť a pripojíte ju (čo najďalej) v opačnom smere. Zapnite vysávač, aby vzduch prúdil cez blokovanú časť v opačnom smere.
	Vysávač vytvára statickú elektrinu. Čím je vlhkosť vzduchu nižšia, tým viac statickej elektriny spotrebič vytvorí.	Statickú elektrinu zo zariadenia vybite priblížením trubice k inému kovovému predmetu v miestnosti (napríklad k nohám stola alebo kresla, radiátora a pod.). Môžete tiež zvýšiť vlhkosť vzduchu v miestnosti.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Pre modely s diaľkovým ovládaním: Diaľkové ovládanie nefunguje.	Batérie nemajú dobrý kontakt alebo nie sú správne vložené.	Vyberte kryt priediňka na batérie a vložte batérie správne. Uistite sa, že sú správne vložené póly batérií – a +.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie. Môžete pokračovať vo vysávaní aj pred výmenou batérií, no nemôžete pritom používať diaľkové ovládanie na zvyšovanie a znižovanie sacieho výkonu ani na vypnutie spotrebiča. Ak chcete spotrebič vypnúť, stlačte vypínač na spotrebiči.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici www.philips.com/welcome.

Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu niti bilo kakve druge tečnosti, zapaljive supstance ili vruć pepeo.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Nemojte da usmeravate crevo, cev niti bilo koji dodatak prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljajte u usta.
- Ne koristite aparat u kombinaciji sa transformatorom, jer to može biti opasno.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.
- Ovaj usisivač je dizajniran isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj usisivač nemojte da koristite za usisavanje građevinskog otpada, cementne prašine, pepela, sitnog peska, kreča i sličnih supstanci. Usisivač uvek koristite sa nekim filterom. Ako ga koristite bez ikakvog filtera, možete da oštetite motor i skratite životni vek usisivača. Uvek očistite sve delove usisivača na način prikazan u korisničkom priručniku. Neki deo možete da perete vodom i/ili sredstvima za čišćenje samo ako je to posebno navedeno u korisničkom priručniku.

Oprez

- Ako filter koji može da se pere operete vodom, proverite da li je potpuno suv pre nego što ga vratite u aparat. Filter nemojte da sušite na direktnoj sunčevoj svetlosti, na radijatoru niti u mašini za sušenje veša. Filter koji može da se pere zamenite ako se više ne može propisno očistiti ili ako je oštećen.
- Kako bi se zagarantovalo optimalno skupljanje prašine i performanse usisivača, filtere zamenjujte isključivo originalnim Philips filterima odgovarajućeg tipa (pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka“).
- Ako usisivač ima daljinski upravljač, pročitajte bezbednosna uputstva za bateriju.
- Maksimalan nivo buke: $L_c = 84 \text{ dB (A)}$

Bezbednosna uputstva za bateriju

- Ovaj proizvod koristite samo u namenjene svrhe kao što je opisano u ovom uputstvu za korisnike. Svako nepravilno korišćenje može da izazove strujni udar, opekotine, požar i druge neočekivane opasnosti.
- Ovaj proizvod treba da radi samo uz onaj tip baterije za jednokratnu upotrebu koja je navedena u korisničkom priručniku.
- Uvek držite dugmaste baterije van domašaja dece. Gutanje ovih baterija može da dovede do ozbiljne povrede ili smrti.
- Nemojte ponovo da puniti nepunjive baterije.
- Aparat koristite i odlažite na temperaturama između 0 °C i 50 °C.
- Nemojte da palite proizvode i baterije i ne izlažite ih direktnoj sunčevoj svetlosti ili previsokim temperaturama (npr. u vrućim automobilima ili blizu vrućih peći). Baterije mogu da eksplodiraju ako se pregreju.
- Prestanite da koristite proizvod ako postane vruć ili ispušta neuobičajeni miris.
- Nemojte stavljati proizvod i baterije u mikrotalasne pećnice ili na indukcione šporete.
- Da biste sprečili zagrevanje baterija ili ispuštanje otrovnih ili opasnih supstanci, nemojte da rasklapate, menjate, bušite, oštetite ili kratko prespajate baterije.
- Ako su baterije oštećene ili cure, izbegavajte kontakt sa kožom ili očima. Ukoliko do toga dođe, odmah dobro isperite vodom i potražite medicinsku pomoć.
- Kada rukujete baterijama pazite da su i vaše ruke, proizvod i baterije suvi.
- Umetnite nove baterije sa pravilno usmerenim polovima + i -.
- Nemojte da mešate različite tipove baterija ili nove i korišćene baterije.
- Izvadite baterije iz proizvoda ako ga nećete koristiti duže vreme.
- Da ne bi došlo do slučajnog kratkog spoja na baterijama nakon uklanjanja, nemojte da dozvolite da spojevi na baterijama dođu u kontakt sa metalnim predmetom (npr. novčićima, šnalama, prstenjem). Nemojte uvijati baterije u aluminijumsku foliju. Zalepite traku preko spojeva na baterijama ili stavite baterije u plastičnu kesu pre nego što ih odbacite.
- Nemojte ostavljati prazne baterije koje se odlažu u proizvodu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu www.philips.com/parts-and-accessories ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 1).

- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži baterije za jednokratnu upotrebu koje ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2006/66/EC) (Sl. 2).
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Uklanjanje baterija za jednokratnu upotrebu

Da biste izvadili baterije za jednokratnu upotrebu, pogledajte uputstva za postavljanje i/ili uklanjanje baterija u priručniku.

Uvek uklonite iz proizvoda prazne baterije koje se odlažu. Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada odlažete baterije.

Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite www.philips.com/support da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Jačina usisavanja nije dovoljna.	Posuda za prašinu je napunjena.	Ispraznite posudu za prašinu.
	Filteri su prljavi.	Očistite ili zamenite filtere.
Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku.	Mlaznica, cev ili crevo su blokirani.	Da biste uklonili začepjenja, skinite blokirani deo i priključite (ukoliko je to moguće) u suprotnom smeru. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz blokirani deo u suprotnom smeru.
	Snaga usisavanja podešen je na nisku postavku.	Povećajte jačinu usisavanja pomoću regulatora na aparatu ili na dršci.
Ponekad kada koristim usisivač osetim strujne udare.	Usisivač stvara statički elektricitet. Što je vlažnost vazduha niža, to će aparat stvarati veći statički elektricitet.	Oslobodite elektricitet iz aparata tako što ćete cev češće postavljati uz druge metalne predmete u sobi (npr. noge stola ili stolice, radiator itd.). Možete i da povećate nivo vlažnosti vazduha u sobi.
Za modele sa daljinskim upravljačem: Daljinski upravljač ne radi.	Baterije nisu ostvarile pun kontakt ili nisu pravilno ubačene.	Uklonite poklopac odeljka za baterije i pravilno ubacite baterije. Pazite da su + i - polovi baterija usmereni pravilno.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Baterije su prazne.	Zamenite baterije. Imajte u vidu da možete da nastavite sa usisavanjem dok ne zamenite baterije, ali ne možete da koristite daljinski upravljač za povećavanje ili smanjivanje snage usisavanja niti za isključivanje aparata. Da biste isključili aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na aparatu.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност, нито запалими вещества или гореща пепел.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или самият уред са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, упълномощен сервизен център на Philips или квалифициран техник.
- Не насочвайте маркуча, тръбата или друга принадлежност към очите или ушите и не ги поставяйте в устата си.
- Не използвайте уреда заедно с трансформатор, защото това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.

- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Тази прахосмукачка е проектирана само за домашна употреба. Не използвайте тази прахосмукачка за всмукване на строителни отпадъци, циментов прах, пепел, фин пясък, вар и подобни вещества. Никога не използвайте прахосмукачката без някой от филтрите. Това може да повреди електромотора и да съкрати живота на прахосмукачката. Винаги почиствайте всички части на прахосмукачката, както е показано в ръководството за потребителя. Не почиствайте частите с вода и/или почистващи препарати, ако това не е специално показано в ръководството за потребителя.

Внимание

- Ако почистите миещ се филтър с вода, се уверете, че е напълно сух, преди да го сложите обратно в уреда. Не изсушавайте филтъра на директна слънчева светлина, върху радиатор или в сушилна машина. Подменете миещ се филтър, ако вече не може да се изчисти добре или е повреден.
- За да се гарантира най-добро събиране на праха и оптимална работа на прахосмукачката, винаги сменяйте филтрите с оригинални филтри на Philips от съответния модел (вижте глава „Поръчване на аксесоари и филтри“).
- Ако прахосмукачката ви разполага с дистанционно управление, прочетете инструкциите за безопасност на батериите.
- Максимално ниво на шума: $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

Инструкции за безопасност на батериите

- Този продукт трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, както е посочено в това ръководство за потребителя. Всякакво неправилно използване може да причини токов удар, изгаряния, пожар и други неочаквани рискове.
- Използвайте този продукт само с вида батерии за еднократна употреба, посочен в потребителското ръководство.
- Винаги дръжте батериите тип копче извън обсега на деца и животни. Поглъщането на тези батерии може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Не зареждайте обикновени батерии.
- Използвайте и съхранявайте продукта при температура между 0 °C и 50 °C.
- Не изгаряйте продукти и техните батерии и не ги излагайте на пряка слънчева светлина или високи температури (например в горещи автомобили или в близост до горещи печки). Батериите може да избухнат при силно нагряване.
- Спрете да използвате продукта, ако се загрее или изпуска необичайна миризма.
- Не поставяйте продуктите и батериите им в микровълнови фурни или върху индукционни котлони.
- За да предотвратите прегряването на батериите или изтичането на токсични или опасни вещества, не разглобявайте, не модифицирайте, не пробивайте, не повреждайте и не свързвайте батериите на късо.
- Ако батериите са повредени или текат, избягвайте контакт с кожата или очите. В случай на такъв контакт незабавно изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- Когато боравите с батериите, се погрижете ръцете ви, продукта и батериите да бъдат сухи.
- Поставете батериите с правилно ориентирани полюси „+“ и „-“.

- Не комбинирайте различни видове батерии или нови с използвани батерии.
- Вадете батериите от продукта, ако няма да го използвате известно време.
- За да избегнете инцидентно късо съединение на батериите след изваждане, не допускате клемите на батериите да влязат в контакт с метални предмети (като например монети, фиби, пръстени). Не увивайте батериите в алуминиево фолио. Покрийте клемите на батериите с тиксо или поставете батериите в найлонов плик, преди да ги изхвърлите.
- Не оставяйте празни батерии за еднократна употреба в продукта.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете www.philips.com/parts-and-accessories или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката за международната гаранция).

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EC) (Фиг. 1).
- Този символ означава, че продуктът съдържа батерии за еднократна употреба, които не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (2006/66/EO) (Фиг. 2).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и батерии. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на батерии за еднократна употреба

За да извадите батериите за еднократна употреба, вижте инструкциите за поставяне и/или изваждане на батерии в потребителското ръководство.

Винаги изваждайте изтощените батерии за еднократна употреба от продукта. Вземете всички необходими предпазни мерки, когато изхвърляте батериите.

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес www.philips.com/support или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Засмукващата мощност е недостатъчна.	Контейнерът за смет е пълен.	Изпразнете контейнера за смет.
	Филтрите са замърсени.	Почистете или сменете филтрите.
Засмукващата мощност е настроена на ниска стойност.	Засмукващата мощност е настроена на ниска стойност.	Увеличете засмукващата мощност с регулатора на уреда или на дръжката.
	Накрайникът, тръбата или маркучът е запушен.	За да отстраните запушването, разкачете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) в обратна посока. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока.
Когато използвам прахосмукачката, понякога усещам удари от електрически ток.	По прахосмукачката се натрупва статично електричество. Колкото по-ниска е влажността на въздуха, толкова повече статично електричество се натрупва по уреда.	Разреждайте уреда с често допиране на тръбата до други метални предмети в стаята (например краката на маса или стол, радиатор и други). Можете също да увеличите влажността на въздуха в стаята.
За модели с дистанционно управление: Дистанционното управление не работи.	Батериите не правят добър контакт или не са поставени правилно.	Махнете капака на отделението за батерията и поставете батериите правилно. Уверете се, че полюсите "-" и "+" на батериите са правилно ориентирани.
	Батериите са изтощени.	Сменете батериите. Обърнете внимание, че може да продължите да чистите, докато смените батериите, но не може да използвате дистанционното управление, за да увеличите или намалите засмукващата мощност, или за да изключите уреда. За да изключите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. върху уреда.

Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ја искористите поддршката која ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Важни безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да ги користите уредот и зачувајте ги за во иднина.

Опасност

- Никогаш не смукајте вода или други течности, запаливи супстанции или врел пепел.

Предупредување

- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на уредот одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Немојте да го користите уредот ако приклучокот, кабелот за напојување или самиот уред е оштетен.
- Ако напојниот кабел е оштетен, мора да ви го замени Philips, сервисен центар овластен од Philips или слични квалификувани лица, со цел да се избегне опасност.
- Не насочувајте го цреволото, цевката или кој било друг додаток во очите или ушите и не ставајте го во уста.
- Немојте да го користите уредот во комбинација со трансформатор затоа што тоа може да предизвика опасни ситуации.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да си играат со уредот. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Приклучокот мора да се извади од штекерот пред чистење или одржување на уредот.
- Оваа правосмукалка е изработена само за домашна употреба. Не користете ја правосмукалната за смукање градежен шут, прав од цемент, пепел, ситен песок, вар и слични супстанции. Никогаш не користете ја правосмукалната без филтрите. Ова може да го оштети моторот и да го скрати работниот век на правосмукалната. Секогаш чистете ги сите делови на правосмукалната како што е прикажано во корисничкото упатство. Не чистете ниту еден дел со вода и/или со средства за чистење ако ова не е конкретно прикажано во корисничкото упатство.

Внимание

- Ако чистите филтер што може да се мие со вода, проверете дали е целосно сув пред да го вратите во уредот. Не сушете го филтерот на директна сончева светлина, на радијатор или во машина за сушење. Заменете го филтерот што може да се мие ако веќе не може да се исчисти соодветно или ако е оштетен.
- За да се гарантира оптимално задржување прав и оптимална работа на правосмукалната, секогаш заменувајте ги филтрите со оригинални филтри на Philips од точниот тип (видете 'Нарачување додатоци').
- Ако правосмукалната има далечински управувач, прочитајте ги безбедносните упатства за батеријата.
- Максимално ниво на бучава: Lc = 84 dB(A)

Безбедносни упатства за батеријата

- Користете го овој производ само за неговата предвидена намена како што е опишано во упатството за користење. Секое неправилно користење може да доведе до електричен удар, изгореници, пожар или други неочекувани опасности.
- Работете со овој производ само со типот на батерија за една употреба назначена во прирачникот за корисникот.
- Секогаш држете ги копчестите батериите подалеку од дофатот на деца. Нивното проголтување може да резултира со сериозна повреда или смрт.
- Немојте да полните батериите што не се на полнење.
- Користете го и чувајте го производот на температура помеѓу 0 °C и 50 °C.
- Не горете ги производите и нивните батериите и не изложувајте ги на директна сончева светлина или на високи температури (на пр., во жешки автомобили или во близина на жешки шпорети). Ако се прегреат, батериите можат да експлодираат.
- Престанете со користење на производот ако се загрее или испушта ненормален мирис.
- Не ставајте ги производите и нивните батериите во микробранови печки или на индукциски шпорети.
- За да спречите прегревање на батериите или ослободување токсични или опасни супстанции, не расклопувајте ги, не модифицирајте, продупчувајте, оштетувајте ги и не предизвикувајте краток спој на батериите.
- Ако батериите се оштетени или протекуваат, избегнувајте контакт со кожата или очите. Ако се случи тоа, веднаш исплакнете добро со вода и побарајте лекарска помош.
- Кога ракувате со батериите, осигурете се дека рацете, производот и батериите се суви.
- Вметнете ги батериите со + и - половите свртени во правилна насока.
- Не мешајте различни типови батериите или нови и користени батериите.
- Извадете ги батериите од производот ако планирате да не го користите подолго време.
- За да се избегне случаен спој на батериите по отстранувањето, не дозволувајте терминалите на батеријата да дојдат во контакт со метален предмет (на пр., паричка, шнола за коса, прстени). Не завиткувајте ги батериите во алуминиумска фолија. Залепете ги терминалите на батеријата или ставете ги батериите во пластично ќесе пред да ги фрлите.
- Не оставајте ги празните батериите за еднакратна употреба во производот.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Нарачување додатоци

За да купите додатоци или резервни делови, одете на www.philips.com/parts-and-accessories или кај дистрибутер на Philips. Исто така, може да се јавите во Центарот за грижа за корисниците на Philips во вашата земја (за детали за контакт погледнете во листот со меѓународна гаранција).

Гаранција и поддршка

Доколку ви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата www.philips.com/support или прочитајте го летокот со меѓународната гаранција.

Рециклирање

- Овој симбол означува дека овој производ не треба да се фрла заедно со обичниот отпад од домаќинствата (2012/19/EU) (Сл. 1).
- Овој симбол означува дека овој производ содржи батерии за еднократна употреба кои не треба да се фрлаат со обичниот отпад од домаќинствата (2006/66/EC) (Сл. 2).
- Придржувајте се до правилата во вашата земја за посебно собирање на електрични и електронски производи и батерии. Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

Вадење на батериите за еднократна употреба

За да го извадите батериите за еднократна употреба, видете ги упатствата за поставување и/или вадење на батериите во упатството за користење.

Секогаш отстранувајте ги празните батерии за еднократна употреба од уредот. Преземете ги сите неопходни мерки на претпазливост кога ги фрлате батериите.

Решавање проблеми

Ова поглавје ги резимира најчестите проблеми што може да ги имате со уредот. Доколку не можете да го решите проблемот со помош на информациите дадени подолу, одете на www.philips.com/support за да побарате список од најчесто поставуваните прашања или јавете се во Центарот за грижа на корисници во вашата земја.

Проблем	Можна причина	Решение
Смукачката моќ е недоволна.	Садот за прав е полн.	Испразнете го садот за прав.
	Филтрите се валкани.	Исчистете ги или заменете ги филтрите.
Смукачката моќ е поставена на ниска поставка.	Млазницата, цевката или цревето е блокирано.	Зголемете ја смукачката моќ со регулаторот на уредот или на рачката.
	За да ја отстраните пречката, откачете го блокираниот дел и прикачете (колку што е можно) од обратната страна. Вклучете ја правосмукалната за да се насочи воздухот низ блокираниот дел во обратна насока.	
Кога ја користам правосмукалната понекогаш чувствувам електрични удари.	Правосмукалната насобира статичен електрицитет. Колку е помала влажноста на воздухот, толку поголем статичен електрицитет ќе се насобере.	Испразнете го електрицитетот, така што редовно ќе ја допирате цевката од метални предмети во собата (на пример, ногарките од масата или столот, радијатор и слично). Исто така, може да го зголемите нивото на влажност на воздухот во собата.

Проблем	Можна причина	Решение
За моделите со далечински управувач: далечинскиот управувач не работи.	Батериите немаат целосен контакт или не се ставени правилно.	Отстранете го капакот на одделот за батерии и ставете ги батериите правилно. Осигурете се дека половите - и + се свртени во правилна насока.
	Батериите се празни.	Заменете ги батериите. Имајте предвид дека може да продолжите да смукате додека не ги замените батериите, но не може да го користите далечинскиот управувач за да ја зголемите или намалите смукачката моќ или да го исклучите уредот. За да го исклучите уредот, притиснете го копчето за вклучување/исклучување на уредот.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- У жодному разі не використовуйте пристрій для прибирання води чи іншої рідини, займистих речовин чи гарячого попелу.

Обережно

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на пристрої, з напругою у мережі.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Не спрямовуйте шланг, трубку чи інше приладдя в очі чи у вуха, а також не беріть їх до рота.
- Не використовуйте пристрій із трансформатором, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.
- Цей пилосос призначено виключно для побутового використання. Не використовуйте цей пилосос для всмоктування будівельних відходів, цементного пилу, попелу, дрібного піску, шпакатурки й подібних речовин. У жодному разі не використовуйте пилосос без фільтрів. Це може пошкодити двигун і зменшити термін роботи пилососа. Завжди чистьте всі частини пилососа, як показано в посібнику користувача. Не мийте частини водою та/або м'якими засобами, якщо цього не вказано в посібнику користувача.

Увага

- Якщо чистити фільтр, який можна мити водою, то перед тим як встановлювати його на місце в пристрій, він має бути повністю сухим. Не висушуйте фільтр під прямим сонячним промінням, на радіаторі чи в сушильній машині. Заміняйте фільтр, який можна мити, якщо його пошкоджено або більше неможливо почистити.
- Щоб забезпечити оптимальну ефективність роботи пилососа, завжди замінюйте фільтри оригінальними фільтрами Philips відповідного типу (див. розділ "Замовлення приладдя").
- Якщо у вашого пилососа є пульт керування, прочитайте заходи безпеки щодо батарей.
- Макс. рівень шуму: Lc = 84 дБ (А)

Заходи безпеки щодо батарей

- Використовуйте цей виріб лише за призначенням, як описано в цьому посібнику користувача. Неправильне використання може призвести до ураження електричним струмом, опіків, пожежі та інших неочікуваних ризиків.
- Використовуйте в цьому виробі лише одноразові батареї зазначеного в посібнику користувача типу.
- Завжди тримайте круглі батареї (таблеткового типу) подалі від дітей. Проковтування таких батарей може призвести до серйозного травмування або смерті.
- Не перезаряджайте одноразові батареї.
- Використовуйте та зберігайте виріб за температури від 0 °C до 50 °C.
- Забороняється знищувати шляхом спалювання виробу та батареї до них, піддавати їх впливу прямих сонячних променів або високих температур (наприклад, у розігрітому автомобілі або біля гарячої кухонної плити). У разі перегрівання батареї можуть вибухнути.
- Припиніть користуватися виробом, якщо він став гарячим або видає незвичайний запах.
- Забороняється класти виробу та батареї до них у мікрохвильову піч або на індукційну кухонну плиту.
- Щоб запобігти нагріванню батарей і витоку токсичних або небезпечних речовин, не розбирайте, не змінюйте, не проколюйте гострими предметами, не пошкоджуйте та не замикайте батареї.
- Якщо на батареях помічено ознаки пошкодження або витоку, уникайте контакту зі шкірою та очима. Якщо це сталося, необхідно негайно промити очі великою кількістю води та звернутися за медичною допомогою.
- Під час роботи з батареями руки, пристрій і батареї повинні бути сухими.
- Вставляйте нові батареї в правильному напрямку: відповідно до позначок + і -.
- Не використовуйте одночасно різні типи батарей або старі й нові батареї.
- Вийміть батареї з виробу, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
- Щоб уникнути короткого замикання батарей після виймання, слідкуйте, щоб металеві предмети (наприклад, монети, шпильки для волосся, каблучки) не торкалися клем батарей. Не загортайте батареї в металеву фольгу. Перед утилізацією батарей обмотайте клеми батареї ізоляційною стрічкою або покладіть батареї в пластиковий пакет.
- Не залишайте розряджені одноразові батареї у виробі.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Замовлення аксесуарів

Щоб придбати аксесуари чи запасні частини, відвідайте веб-сайт www.philips.com/parts-and-accessories або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support або прочитайте гарантійний талон.

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 1).
- Цей символ означає, що даний виріб містить батареї, які не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (2006/66/EC) (Мал. 2).
- Дотримуйтеся правил розділеного збору електричних і електронних пристроїв та батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Виймання одноразових батарей

Щоб дізнатися, як вийняти одноразові батареї, див. інструкцію з установлення та/або виймання батареї в посібнику користувача.

Завжди виймайте розряджені одноразові батареї з виробу. Дотримуйтеся основних правил безпеки під час цієї процедури.

Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт www.philips.com/support і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Недостатня потужність всмоктування.	Контейнер для пилу заповнений.	Спорожніть контейнер для пилу.
	Фільтри брудні.	Почистьте або замініть фільтри.
	Вибрано низьке налаштування потужності всмоктування.	Збільште потужність всмоктування за допомогою регулятора на пристрої чи ручці.
Під час використання пилососа інколи відчутно дію електричного струму.	Насадку, трубку або шланг заблоковано.	Щоб усунути перешкоду, від'єднайте заблоковану деталь і (якщо це можливо) під'єднайте її у зворотному напрямку. Увімкніть пилосос, щоб повітря "прочистило" деталь у зворотному напрямку.
	На пилососі накопичується електростатичний заряд. Що нижча вологість повітря, то більше електростатичного заряду накопичується на пристрої.	Розряджайте пристрій, час від часу спираючи трубку на інші металеві предмети в кімнаті (наприклад, ніжки стола чи крісла, радіатор тощо). Можна також зволожити повітря в кімнаті.
Для моделей із пультом дистанційного керування: пульт дистанційного керування не працює.	Батареї не мають повного контакту або їх не встановлено належним чином.	Зніміть кришку батарейного відсіку та встановіть батареї належним чином. Перевірте, чи полюси "+" і "-" розташовані правильно.

Проблема	Можлива причина	Рішення
	Батареї розряджені.	Замініть батареї. Зверніть увагу: можна продовжувати прибирати до заміни батарей, але неможливо регулювати потужність всмоктування або вимкнути пристрій за допомогою пульта дистанційного керування. Щоб вимкнути пристрій, натисніть кнопку "Увімк./Вимк." на пристрої.

_ |

| _

_ |

| _

© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.003.3657.7 (9/1/2020)



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé